



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

**MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

MANDARIN AB INITIO
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN SIMPLIFICADA

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

《文章一》 银座购物广场——济南市最大的购物中心！

1. B
2. C
3. H
4. A
5. F

6. (现金,) 信用卡

7-10 注：考生所给的理由可以直接是原文的内容，也可以是经过修饰或自己重新措辞。

7. 错 — 银行、健身中心 / 二楼：超级市场
8. 错 — 星期六、日 10:00-23:00 (周末, 星期六, 星期日, 三者任一即可)
9. 错 — 19、49、66 路公交车
10. 对 — 广场就在 (济南) 火车站旁边。
11. B

文章一：[11 分]

《文章二》 网上征友

12. D, F (任何次序都可以) [2分]

13. (a) (她)喜欢吃东西
(b) (她)喜欢做饭 [2分]
(任何次序都可以; 必须加上“喜欢”)

14. 黄思源

15. 林美玲

16. 王锦荣
(以上三题如果名字不完整仍可接受)

17. E

18. C

19. G

文章二: [10分]

《文章三》 哪一个青年旅馆好？

20. C

21. 不错（或者可以引用原文“他认为旅馆很干净…地铁站。”）

22. 房间（有一点）老旧 / 价钱不便宜。（任选一个）

23-26 注：考生所给的理由可以直接是原文的内容，也可以是经过修饰或自己重新措辞。

23. 错 — 有飞机场到旅馆的接送服务。

24. 对 — （可以）免费上网。

25. 错 — 旅馆的服务非常好 / 员工很热心 / 员工很友好。

26. 错 — 如果你不会说中文，也没有问题 / 他们的英文也说得好极了。

27. 所以

28. 可是

29. 以后

文章三： [10 分]

《文章四》 香港环保：我们能做什么？

30. B

31. E

32. A

33. (a) 对身体不健康

(b) 造成空气污染

(任何次序都可以)

[2 分]

34. 电烤 / 无烟 (烧烤)

35. B, D, F (任何次序都可以)

[3 分]

文章四： [9 分]

总分： [40 分]

MANDARIN AB INITIO
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN TRADICIONAL

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

《文章一》 銀座購物廣場——濟南市最大的購物中心！

1. B
2. C
3. H
4. A
5. F

6. (現金,) 信用卡

7-10 注：考生所給的理由可以直接是原文的內容，也可以是經過修飾或自己重新措辭。

7. 錯 — 銀行、健身中心/ 二樓：超級市場
8. 錯 — 星期六、日 10:00-23:00 (週末，星期六，星期日，三者任一即可)
9. 錯 — 19、49、66 路公車
10. 對 — 廣場就在 (濟南) 火車站旁邊。
11. B

文章一： [11 分]

《文章二》 網上征友

12. D, F (任何次序都可以) [2 分]
13. (a) (她) 喜歡吃東西
(b) (她) 喜歡做飯 [2 分]
(任何次序都可以; 必須加上“喜歡”)
14. 黃思源
15. 林美玲
16. 王錦榮
(以上三題如果名字不完整仍可接受)
17. E
18. C
19. G

文章二: [10 分]

《文章三》 哪一個青年旅館好？

20. C

21. 不錯（或者可以引用原文“他認為旅館很乾淨…地鐵站。）。)

22. 房間（有一點）老舊 / 價錢不便宜。（任選一個）

23-26 注：考生所給的理由可以直接是原文的內容，也可以是經過修飾或自己重新措辭。

23. 錯 — 有飛機場到旅館的接送服務。

24. 對 — （可以）免費上網。

25. 錯 — 旅館的服務非常好 / 員工很熱心 / 員工很友好。

26. 錯 — 如果你不會說中文，也沒有問題 / 他們的英文也說得好極了。

27. 所以

28. 可是

29. 以後

文章三： [10 分]

《文章四》 香港環保：我們能做什麼？

30. B

31. E

32. A

33. (a) 對身體不健康

(b) 造成空氣污染

(任何次序都可以)

[2 分]

34. 電烤 / 無煙 (燒烤)

35. B, D, F (任何次序都可以)

[3 分]

文章四： [9 分]

總分： [40 分]